

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2016/2

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Haiti and Tajikistan to the United Nations.

22 March 2016

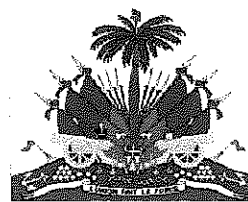
* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents d'Haïti et du Tadjikistan auprès de l'Organisation.

Le 22 mars 2016



**Permanent Mission of
the Republic of Tajikistan
to the United Nations**



**Permanent Mission of the
Republic of Haiti
to the United Nations**

New York, 9 March 2016

**H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary General of the United Nations
New York.**

Excellency,

We have the honor to inform you that diplomatic relations were established between the Governments of the Republic of Tajikistan and the Republic of Haiti today 9 March 2016.

We kindly request, your Excellency, to circulate the enclosed Communiqué in English and French, which we signed on behalf of our respective Governments, among all the Member States of the United Nations.

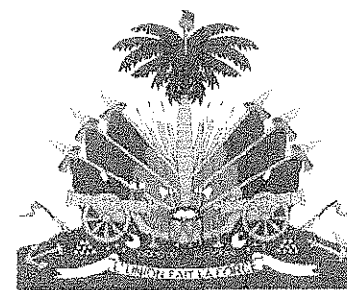
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Republic of Tajikistan

H.E. Mr. Mahmadin MAHMADAMINOV
Ambassador, Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Tajikistan
to the United Nations

For the Republic of Haiti

H.E. Mr. Denis REGIS
Ambassador, Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Haiti
to the United Nations



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN AND THE REPUBLIC OF HAITI**

The Government of the Republic of Tajikistan and the Government of the Republic of Haiti,

With the purpose to promote mutual understanding and to strengthen the friendship and cooperation among their two peoples,

On the basis of the International Law in particular, the purposes and principles of the Charter of the United Nations relating the promotion of the international peace and security, the respect of national sovereignty, equality among States, independence, territorial integrity, international treaties and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in duplicate this Joint Communiqué in New York, on 9 March 2016, in two originals, in English and French all texts being equally authentic.

**For the Government of the
Republic of Tajikistan**

**H.E. Mr. Mahmadinov
MAHMADAMINOV
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent
Representative of the Republic of
Tajikistan to the United Nations**

**For the Government of the
Republic of Haiti**

**H.E. Mr. Denis REGIS
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent
Representative of the Republic of
Haiti to the United Nations**



COMMUNIQUÉ CONJOINT
Portant sur
L'Établissement des relations diplomatiques
entre de la République de Tadjikistan
et de la République d'Haïti

Le Gouvernement de la République de Tadjikistan et le Gouvernement de la République d'Haïti,

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les deux pays.

Guidés par les principes et les énoncés de la Charte des Nations Unies et des normes du droit international, particulièrement le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, des principes d'égalité entre les Etats, respectueux de la souveraineté internationale et de l'intégrité territoriale, l'indépendance et les traités internationaux et de la non-ingérence dans les affaires internes des Etats.

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs sur la base de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de la signature du présent Communiqué.

En foi de quoi les Représentants soussignés dûment autorisés par leurs autorités respectives, ont signé ce Communiqué en deux exemplaires, chacun en langues Anglaise et Française, tous les textes faisant également foi.

Fait à New York, le 9 mars 2016

Pour le Gouvernement de la République de Tadjikistan

S.E. M. Mahmadamin MAHMADAMINOV
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant Permanent
de la République de Tadjikistan
auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement de la République d'Haïti

S.E.M. Denis REGIS
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant Permanent
de la République d'Haïti
auprès des Nations Unies